



ISTITUTO PER LO STUDIO  
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE**

(Nominato con D.P.G.R.T. n. 233 del 13/12/2010)

N° 98 del 16/09/2013

Oggetto: Approvazione protocollo di intesa tra ISPO e il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma, e schema convenzione tra ISPO e il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze nell'ambito del progetto "Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention" finanziato dall'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro.	
Struttura Proponente	S.C. Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale
	Contabilità e Controllo di Gestione
Proposta n.	Responsabile del procedimento
	Estensore Elena Biffoli

**IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE**



Conto Economico n. 3B09110304 (Trasferimenti Finanziamenti ad altri Enti Pubblici)

Eseguibile a norma di Legge dal

Pubblicato a norma di Legge il

Inviato al Collegio Sindacale il

1.6 SET. 2013

1.6 SET. 2013

1.6 SET. 2013

L'anno 2013, il giorno 16 del mese di Settembre  
Il sottoscritto prof. Gianni Amunni, nella sua qualità di

**DIRETTORE GENERALE**

di questo Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica, con sede in Via Cosimo Il Vecchio 2 – 50139 Firenze, in forza del Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 233 del 13/12/2010.

**Visto** il D. Lgs.vo 30/12/1992 n. 502 e sue successive modifiche ed integrazioni e la L. R. Toscana n. 40 del 24/02/2005 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modificazioni ed integrazioni;

**vista** la legge regionale 4 febbraio 2008, n. 3, (così come modificata dalla Legge R.T. n. 32/12) ai sensi della quale è stato istituito l'ISPO – Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica - "ente del servizio sanitario regionale, dotato di personalità giuridica pubblica e di autonomia organizzativa, amministrativa e contabile" (art.1);

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 5 del 14.07.2008 con la quale è stato approvato il regolamento dell'ISPO;

**vista** la delibera del Direttore Generale n. 4 del 12.01.2012 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

**premesse che :**

- Con Delibera del Direttore Generale n. 32 del 12.04.2013 è stato recepito il finanziamento ed approvato il piano economico finanziario per il 1° anno del progetto Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention " finanziato dall'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro ;
- Nella relazione del responsabile del progetto Dr. Domenico Palli e nel piano economico finanziario allegati alla Delibera sopra citata, è previsto che ISPO si avvalga della collaborazione del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma e del Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze.

**Viste** le note, autorizzate dal Referente Scientifico Dr. Eugenio Paci, prot. n. 2923 del 10.09.2013 e n. 2924 del 10.09.2013 agli atti, con le quali il Dr. Palli richiede l'attivazione di un protocollo d'intesa con il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma e di una convenzione con il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze prevedendo lo svolgimento delle seguenti attività:

- *Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma*

- valutazione del profilo di metilazione in campioni biologici pre-diagnostici di una serie di casi di tumore della mammella campionati tra quelli identificati nella coorte EPIC Firenze insorti su mammella densa e su mammella adiposa; la valutazione, negli stessi casi di tumore mammario, del profilo di metilazione a livello tissutale (tessuto tumorale e non); la determinazione del profilo di metilazione in campioni plasmatici ripetuti raccolti nell'ambito dello studio di intervento DAMA;
- messa a punto delle procedure operative relative alle analisi previste nel progetto di ricerca collaborativo;
- esecuzione delle analisi previste per un primo lotto di 350 campioni.

- *Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze*

- valutazione di una serie di marcatori di infiammazione nei campioni biologici pre-diagnostici di una serie di casi di tumore della mammella campionati tra quelli identificati nella coorte EPIC Firenze insorti su mammella densa e su mammella adiposa;
- determinazione di una serie di marcatori di infiammazione in campioni plasmatici ripetuti raccolti nell'ambito dello studio di intervento DAMA;
- messa a punto delle procedure operative relative alle analisi previste nel progetto di ricerca collaborativo;
- esecuzione delle analisi previste per un primo lotto di 200 campioni.

**Preso atto** che ISPO per lo svolgimento delle funzioni sopra elencate corrisponderà, sulla base della valutazione del Responsabile del progetto, per l'impegno richiesto ai due Enti nell'ambito del progetto, i seguenti importi:

- Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza – Roma un totale di Euro 75.000,00 (settantacinquemila/00) onnicomprensiva, IVA inclusa se dovuta;

- Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze un totale di Euro 40.000,00 (quarantamila/00) omnicomprendiva, IVA inclusa se dovuta;

**Preso atto** che ISPO corrisponderà gli importi sopra indicati secondo le seguenti modalità:

*Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza – Roma*

- prima tranche, che corrisponderà al 60% del budget previsto per il Dipartimento, pari a € 45.000,00 (quarantacinquemila/00) verrà trasferita a seguito della sottoscrizione del presente protocollo d'intesa, a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza – Roma.

- seconda tranche, che corrisponderà al restante 40% del budget previsto per il Dipartimento, pari a € 30.000,00 (trentamila/00), verrà trasferita a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura accompagnata da relazione finale del programma di propria pertinenza secondo le scadenze del progetto finanziato dall'AIIRC.

*Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze*

- prima tranche, che corrisponderà al 60% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 24.000,00 verrà corrisposta a seguito della sottoscrizione della presente convenzione, a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura del Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze.

- seconda tranche, che corrisponderà al restante 40% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 16.000,00 a completamento delle attività oggetto della presente convenzione, a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura, accompagnata da relazione che attesti il completamento delle attività;

**Ritenuto** pertanto opportuno di approvare lo schema di protocollo di intesa con il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma e lo schema di convenzione con il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze allegati alla presente sotto la lettera "A" e "B" quali parti integrali e sostanziali;

**Preso atto** della congruità economica tra attività svolte e importo definitivo come da attestazione del Responsabile del progetto, Dr. Domenico Palli;

**Visto** il parere favorevole agli schemi di protocollo d'intesa e di convenzione espresso dagli Enti coinvolti;

**ritenuto** di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile per consentire l'avvio delle attività;

**Acquisito** il nulla osta di capienza economica, agli atti della S.S. Contabilità e Controllo di Gestione;

**Con** il visto di conformità giuridico amministrativa del Coordinatore Amministrativo;

**Con** il parere favorevole del Direttore Sanitario

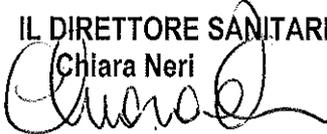
## DELIBERA

Per quanto esposto in narrativa, formante parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. di accogliere le richieste del Responsabile del progetto per ISPO, Dr. Domenico Palli, prot. n. 2923 del 10.09.2013 e n. 2924 del 10.09.2013, agli atti, con la quale si richiede l'attivazione di un protocollo d'intesa con il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma e di una convenzione con il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze per lo svolgimento delle attività progettuali indicate in premessa;
2. di approvare lo schema di protocollo di intesa con il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma e lo schema di convenzione con il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze allegati alla presente sotto la lettera "A" e "B" quali parti integrali e sostanziali;

3. di prendere atto che ISPO corrisponderà al Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma la somma di Euro 75.000,00 (settantacinquemila/00) onnicomprensiva, IVA inclusa se dovuta, e al Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze la somma di Euro 40.000,00 (quarantamila/00) onnicomprensiva, IVA inclusa se dovuta, a valere del bilancio di esercizio dell'Istituto, conto economico 3B09110304 - Trasferimenti Finanziamenti ad altri Enti Pubblici – aut. 86/13, cdc 699;
4. di prendere atto della congruità economica tra attività svolta e importo definito come risulta da attestazione del Responsabile del progetto, Dr. Domenico Palli;
5. di prendere atto del nulla osta di capienza economica rilasciato dalla S.S. Contabilità e Controllo di Gestione;
6. di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile ai sensi della normativa vigente;
7. di trasmettere il presente atto all'albo di pubblicità degli atti di questo Istituto al Collegio Sindacale.

IL DIRETTORE SANITARIO  
Chiara Neri



IL DIRETTORE GENERALE  
Gianni Amunni



## Elenco degli allegati

- Allegato A Schema di protocollo d'intesa tra Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi della Sapienza - Roma e ISPO pagg. 3
- Allegato B Schema di convenzione tra Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze e ISPO pagg. 3

Strutture aziendali da partecipare:

S.C. Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale ISPO;  
S.S. Contabilità e Controllo di Gestione ISPO;  
Gestione Contabile Progetti ISPO;  
Supporto Amministrativo Attività Scientifica e di Ricerca ISPO;  
Dipartimento Amministrazione e Finanza ASF.

**PROTOCOLLO D'INTESA PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DI RICERCA  
AIRC 2012 IG 13234**

***"MAMMOGRAPHIC BREAST DENSITY AND BREAST CANCER: A MOLECULAR  
EPIDEMIOLOGY APPROACH FOR PREVENTION"***

**Tra**

L' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica (ISPO), con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale, Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

**E**

Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Dipartimento di Medicina Molecolare - con sede in Roma, Viale Regina Elena, 291, 00161, C.F. 80209930587, P.I.02133771002, legalmente rappresentato dal Direttore pro-tempore Prof. Angela Santoni, nata a Nereto (TE) 21 febbraio 1950

**PREMESSO CHE**

- Il Dr. Domenico Palli responsabile della SC Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale di ISPO, ha presentato in data 05/03/2012 all'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro, di seguito denominata AIRC, nell'ambito del "Call for Proposal 2012" il progetto di ricerca "Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention" di durata triennale dal 02/01/2013 al 01/01/2016;
- L'AIRC con nota del 15/11/2012 ha approvato il suddetto progetto, finanziandolo per il 1° anno di attività dal 02/01/2013 al 01/01/2014 con un importo di Euro 200.000,00 (duecentomila/00) ed identificandolo come progetto IG n. 13236;
- Con Delibera del Direttore Generale n. 32 del 12.04.2013 è stato recepito il progetto e approvato il relativo piano economico finanziario;
- L'ISPO, al fine di realizzare il progetto, può avvalersi della collaborazione di altri enti e/o associazioni pubbliche e/o private;
- L'ISPO si avvale per lo svolgimento del progetto, della collaborazione del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" così come indicato nella proposta progettuale;
- Il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" ed in particolare il laboratorio diretto dalla Prof.ssa Ottini che svolgerà le attività indicate nel presente protocollo d'intesa è uno dei centri più qualificati a livello nazionale nella ricerca molecolare sul tumore mammario ed ha già partecipato come capofila o centro convenzionato a progetti in collaborazione con ISPO su tematiche simili;
- Il Responsabile del progetto, Dr. Domenico Palli, in virtù delle caratteristiche sopra descritte, ha indicato il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" come l'ente in grado di collaborare con ISPO alla realizzazione del progetto;
- Il presente protocollo disciplina pertanto i rapporti di collaborazione fra il ISPO e l'Unità Operativa, di cui è responsabile la prof.ssa Laura Ottini, al fine della buona conduzione del

progetto, anche per mezzo di una razionale e semplificata procedura per la raccolta dei dati scientifici e l'utilizzazione del contributo assegnato.

## SI CONVIENE

### Art.1

Le parti condividono ed accettano il contenuto del progetto di ricerca riguardo alle finalità, agli obiettivi, al finanziamento, ribadendo l'impegno alla conduzione nei tempi e modi stabiliti, ognuna per quanto di propria competenza.

### Art. 2

Oggetto del presente protocollo d'intesa è lo svolgimento da parte del Dipartimento delle seguenti attività:

- valutazione del profilo di metilazione in campioni biologici pre-diagnostici di una serie di casi di tumore della mammella campionati tra quelli identificati nella coorte EPIC Firenze insorti su mammella densa e su mammella adiposa; la valutazione, negli stessi casi di tumore mammario, del profilo di metilazione a livello tissutale (tessuto tumorale e non); la determinazione del profilo di metilazione in campioni plasmatici ripetuti raccolti nell'ambito dello studio di intervento DAMA;
- messa a punto delle procedure operative relative alle analisi previste nel progetto di ricerca collaborativo;
- esecuzione delle analisi previste per un primo lotto di 350 campioni.

Responsabile e referente del progetto sono la Prof.ssa Laura Ottini - Professore Associato - per Il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e il Dr. Domenico Palli - Medico - Direttore della SC Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale per ISPO.

### Art. 3

La durata del presente protocollo d'intesa decorre dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del progetto fissato per il 01.01.2014. Trattandosi di progetto triennale (durata dal 02.01.2013 al 01.01.2016) è prevista la possibilità di proroga per il secondo e terzo anno tramite una comunicazione scritta, previa assegnazione del finanziamento da parte dell'Ente erogatore, AIRC in favore di ISPO.

### Art. 4

Per le attività oggetto del presente protocollo d'intesa ISPO trasferirà al Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" la somma di Euro 75.000,00 (settantacinquemila/00) onnicomprensiva, IVA inclusa se dovuta, da utilizzarsi per lo svolgimento delle attività sopra menzionate.

La somma sarà erogata al Dipartimento in due tranches secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, che corrisponderà al 60% del budget previsto per il Dipartimento, pari a € 45.000,00 (quarantacinquemila/00) verrà trasferita a seguito della sottoscrizione del presente protocollo d'intesa, a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura del Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
- seconda tranche, che corrisponderà al restante 40% del budget previsto per il Dipartimento, pari a € 30.000,00 (trentamila/00), verrà trasferita a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura accompagnata da relazione finale del programma di propria pertinenza secondo le scadenze del progetto finanziato dall'AIRC.

Il Dipartimento di Medicina Molecolare dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" ai fini dell'incasso di quanto previsto in convenzione si impegna a comunicare ad ISPO i propri dati

bancari nonché tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

#### Art. 5

Il presente protocollo d'intesa potrà essere revocato o disdettato da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempimenti nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi ed eventuale restituzione di quota proporzionale dell'anticipo già erogato.

#### Art. 6

I risultati del progetto sono di esclusiva proprietà di ISPO. Il diritto di proprietà e/o utilizzazione degli elaborati prodotti rimarrà di titolarità esclusiva di quest'ultimo che potrà disporre senza alcuna restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale, con l'indicazione di quanti ne hanno curato la produzione.

#### Art. 7

Il Dipartimento assicura che tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta in collaborazione con l'ISPO in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche.

#### Art. 8

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione del presente protocollo d'intesa sarà devoluta all'autorità giudiziaria ordinaria, Foro competente Firenze, con esclusione della competenza arbitrale.

#### Art. 9

Il presente atto redatto in triplice copia è soggetto a registrazione in caso d'uso e le spese di registrazione sono a carico della parte che la richiede.

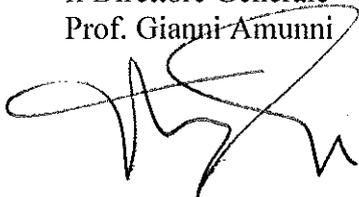
Data

Per l'Istituto per lo Studio e la Prevenzione  
Oncologica di Firenze

Per il Dipartimento di Medicina Molecolare  
Sapienza Università di Roma

Il Direttore Generale  
Prof. Gianni Amunni

Il Direttore  
Prof. Angela Santoni



**CONVENZIONE TRA L'ISTITUTO PER LO STUDIO E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA (ISPO) DI FIRENZE E IL DIPARTIMENTO DI MEDICINA SPERIMENTALE E CLINICA DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "MAMMOGRAPHIC BREAST DENSITY AND BREAST CANCER: A MOLECULAR EPIDEMIOLOGY APPROACH FOR PREVENTION".**

**Premesso che**

Il Dr. Domenico Palli responsabile della SC Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale di ISPO, ha presentato in data 05/03/2012 all'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro, di seguito denominata AIRC, nell'ambito del "Call for Proposal 2012" il progetto di ricerca "Mammographic Breast Density and Breast Cancer: a Molecular Epidemiology Approach for Prevention" di durata triennale dal 02/01/2013 al 01/01/2016.

L'AIRC con nota del 15/11/2012 ha approvato il suddetto progetto, finanziandolo per il 1° anno di attività dal 02/01/2013 al 01/01/2014 con un importo di Euro 200.000,00 ed identificandolo come progetto IG n. 13236.

Con Delibera del Direttore Generale n. 32 del 12.04.2013 è stato recepito il progetto e approvato il relativo piano economico finanziario.

L'ISPO, al fine di realizzare il progetto, può avvalersi della collaborazione di altri enti e/o associazioni pubbliche e/o private.

ISPO si avvale per lo svolgimento del progetto, della collaborazione del Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze.

Il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze e in particolare il Prof. D'Ellos con il suo gruppo di lavoro, conduce da tempo ricerche sui meccanismi che legano l'infiammazione cronica ed i tumori e ha condotto e pubblicato numerosi studi in cui sono stati valutati i livelli di una serie di biomarcatori dell'infiammazione in relazione a diverse patologie.

Il Responsabile del progetto, Dr. Domenico Palli, in virtù delle caratteristiche sopra descritte, ha individuato nel Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze l'ente in grado di collaborare con ISPO alla realizzazione del progetto;

Tutto ciò premesso

Tra

L' Istituto per lo Studio e la Prevenzione Oncologica (ISPO), con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, nella persona del Direttore Generale, Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra,

e

Il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze, Largo Brambilla n. 3 – 50134 Firenze, C.F. 01279680480 e P. IVA n. 01279680480 nella persona del Direttore, Prof. Corrado Poggesi nato a Brescia il 14/10/1950 nella sua qualità di Direttore del Dipartimento domiciliato ai fini della presente convenzione presso la sede legale di cui sopra, in seguito denominato "Dipartimento";

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **Art. 1 - Premesse**

Le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

### **Art. 2 - Oggetto della convenzione**

Oggetto della presente convenzione è lo svolgimento, da parte dell'Ente delle seguenti attività:

- valutazione di una serie di marcatori di infiammazione nei campioni biologici pre-diagnostici di una serie di casi di tumore della mammella campionati tra quelli identificati nella coorte EPIC Firenze insorti su mammella densa e su mammella adiposa;
- determinazione di una serie di marcatori di infiammazione in campioni plasmatici ripetuti raccolti nell'ambito dello studio di intervento DAMA.
- messa a punto delle procedure operative relative alle analisi previste nel progetto di ricerca collaborativo;
- esecuzione delle analisi previste per un primo lotto di 200 campioni.

Responsabile e referente del progetto sono il Prof. Marco Milco D'Elis, Ricercatore per Il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze e il Dr. Domenico Palli Medico Direttore della SC Epidemiologia Molecolare e Nutrizionale per ISPO.

### **Art. 3 - Durata**

La presente convenzione ha durata dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del 1° anno del progetto fissato per il 01.01.2014.

### **Art. 4 - Corrispettivi e modalità di erogazione**

Per le prestazioni oggetto della presente convenzione ISPO si impegna a corrispondere al Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze la somma di Euro 40.000,00 (quarantamila/00) onnicomprensiva, inclusa IVA se dovuta, da utilizzarsi per lo svolgimento delle funzioni sopra elencate.

La somma sarà erogata all'Ente in due tranches secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, che corrisponderà al 60% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 24.000,00 verrà corrisposta a seguito della sottoscrizione della presente convenzione, a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura del Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze.
- seconda tranche, che corrisponderà al restante 40% della somma dovuta all'Ente per la collaborazione, pari a € 16.000,00 a completamento delle attività oggetto della presente convenzione, a fronte della presentazione di nota di addebito/fattura, accompagnata da relazione che attesti il completamento delle attività;

Il Dipartimento di Medicina Sperimentale e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze ai fini dell'incasso di quanto previsto in convenzione si impegna a comunicare ad ISPO i propri dati bancari nonché tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

La regolazione dei rapporti economici, in caso di presenza di una situazione creditizia reciproca, avverrà prioritariamente attraverso la compensazione dei debiti con i crediti liquidati tra i due Enti. In subordine, ISPO provvederà al pagamento della fattura entro 90 giorni dal ricevimento della stessa.

#### **Art. 5 - Modalità di risoluzione**

La presente convenzione potrà essere revocata o disdettata da una delle parti, nel caso in cui si verificano gravi inadempimenti nelle modalità di realizzazione della collaborazione, con preavviso di almeno due mesi, da comunicarsi per mezzo di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, previa riduzione proporzionale dei compensi e restituzione dell'anticipo già erogato.

#### **Art. 6 – Proprietà dei risultati del progetto**

I risultati del progetto sono di esclusiva proprietà di ISPO. Il diritto di proprietà e/o utilizzazione degli elaborati prodotti rimarrà di titolarità esclusiva di quest'ultimo che potrà disporre senza alcuna restrizione la pubblicazione, la diffusione, l'utilizzo, la vendita, la duplicazione e la cessione anche parziale, con l'indicazione di quanti ne hanno curato la produzione.

#### **Art. 7 - Trattamento dati e privacy**

L'Ente assicura che tutti i partecipanti al progetto si impegnano a mantenere la riservatezza sui dati e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione, direttamente connessi e derivanti dall'attività svolta per conto dell'ISPO in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. N. 196/2003 e successive modifiche.

#### **Art. 8 - Norme di rinvio**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, si applicano le norme vigenti in materia.

#### **Art. 9 - Spese di registrazione**

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

#### **Art. 10 - Controversie**

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione della presente convenzione sarà devoluta all'Autorità giudiziaria ordinaria – Foro competente Firenze – con esclusione della competenza arbitrale.

Letto, approvato e sottoscritto.

Data,

Per l'Istituto per lo Studio e la Prevenzione  
Oncologica di Firenze

Per Il Dipartimento di Medicina Sperimentale  
e Clinica dell'Università degli Studi di Firenze

Il Direttore Generale  
Prof. Gianni Alunni

Il Direttore  
Prof. Corrado Poggesi